

**IUFFP**

ISTITUTO UNIVERSITARIO
FEDERALE PER LA
FORMAZIONE PROFESSIONALE

*L'eccellenza svizzera
nella formazione professionale*

KANTON
LUZERN

Bildungs- und Kulturdepartement

Dienststelle Berufs- und Weiterbildung



**Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Mittelschul- und Berufsbildungsamt**

	Bili - sequenze/AFC	Bili - standard/AFC	Bili - intensivo/AFC
Livello d'ingresso	A2	A2	A2
Professioni	Di principio tutte	Di principio tutte	Di principio tutte
Quota lingua straniera¹ nell'insegnamento bili di materie specifiche	Raccomandazione: <ul style="list-style-type: none"> o a partire da 1 CO o CCO o ca. 30% quota di lingua straniera nelle CO bili o nel CCO bili o singole sequenze bili 	Raccomandazione: <ul style="list-style-type: none"> o 1 CO o CCO obblig. o CO o CCO nella PQ o 2 o più altre CO o CCO o ca. 50% quota di lingua straniera nelle CO bili o nel CCO bili 	Raccomandazione: <ul style="list-style-type: none"> o 1 CO o SCO obblig. o CO o SCO nella PQ o 2 o più altre CO o SCO o ca. 75% nelle CO bili o nel CCO bili o
Numero di ore (lezioni)	<ul style="list-style-type: none"> o 80 lezioni o più in 2 semestri consecutivi 	<ul style="list-style-type: none"> o 120 lezioni o più durante almeno 3 semestri (AFC di 3 anni) o 160 lezioni o più durante 4 semestri (AFC di 4 anni) 	<ul style="list-style-type: none"> o 200 lezioni o più durante 6 semestri (AFC di 3 anni) o 280 lezioni o più durante almeno 8 semestri (AFC di 4 anni)
Requisiti della persona in formazione	<ul style="list-style-type: none"> o A1-A2 a inizio tirocinio 	<ul style="list-style-type: none"> o A1-A2 (eventualm. test linguistico), certificazione B1 facoltativa durante la formazione a seconda della professione 	<ul style="list-style-type: none"> o A1-A2 (eventualm. test linguistico), certificazione B1 o B2 facoltativa durante la formazione a seconda della professione
Status	<ul style="list-style-type: none"> o Obbligo per tutti o facoltativo 	<ul style="list-style-type: none"> o Facoltativo 	<ul style="list-style-type: none"> o Facoltativo
PQ	<ul style="list-style-type: none"> o Nella prima lingua 	<ul style="list-style-type: none"> o AFC: o esame finale bilingue possibile nelle CO bili o nel CCO bili 	<ul style="list-style-type: none"> o AFC: o esame finale bilingue possibile nella CO o nel SCO bili
Annotazione nella pagella semestrale	<ul style="list-style-type: none"> o Annotazione 	<ul style="list-style-type: none"> o Annotazione 	<ul style="list-style-type: none"> o Annotazione
Annotazione nel certificato delle note AFC	<ul style="list-style-type: none"> o No³ 	<ul style="list-style-type: none"> o No 	<ul style="list-style-type: none"> o No
Livello linguistico atteso⁴ dopo 3 anni	<ul style="list-style-type: none"> o A2 / B1 	<ul style="list-style-type: none"> o B1 	<ul style="list-style-type: none"> o B2
Livello linguistico atteso dopo 4 anni	<ul style="list-style-type: none"> o B1 	<ul style="list-style-type: none"> o B1/B2 	<ul style="list-style-type: none"> o B2/C1



IUFFP

ISTITUTO UNIVERSITARIO
FEDERALE PER LA
FORMAZIONE PROFESSIONALE

*L'eccellenza svizzera
nella formazione professionale*



- 1 Nell'insegnamento bilingue, le competenze in lingue straniere (capacità ricettive e/o produttive) dipendono fortemente dalla materia insegnata.
- 2 Le raccomandazioni si basano sui valori empirici dei Cantoni Zurigo, Lucerna e Berna (siti disponibili in tedesco e francese o solo in tedesco)
https://mba.zh.ch/internet/bildungsdirektion/mba/de/schulen_berufsbildung/berufsfachschulen/unterrichtsthemen/bilingualer_unterricht.html
https://www.erz.be.ch/erz/de/index/direktion/organisation/mittelschul-_undberufsbildungsamt/Mehrsprachigkeit.html;
<https://beruf.lu.ch/grundbildung/MobilLingua>
- 3 Nel certificato delle note sono indicati soltanto i settori di qualificazione elencati nell'OFPr (lavoro pratico, conoscenze professionali, insegnamento di cultura generale) come pure la nota dei luoghi di formazione.
- 4 cfr. osservazione 1

Didascalia:

AFC = attestato federale di capacità

CO = competenze operative

CCO = campo di competenze operative